

# 参 展 指 南



世界茶叶节 2004

「世界O-CHA展览会」

世界的名茶、日本的名茶展 / 产业机械展



展会日期 / 2004年11月3日(星期三)~7日(星期日)  
会场 / Twin Messe 静岡 南北大展示场

## 致词

---

世界上最大的以茶为主题的综合展览会「世界O-C H A展览会」将于2004年11月举办。展览会将以世界各地和日本的茶叶为中心，内容包括茶叶的生产机械、茶的关联商品、茶的关联器械、资材等。届时将有众多参观者前来参观，是宣传商品、交换信息的绝好机会。欢迎贵公司、贵团体及各界人士参加。

2004年1月吉日

世界茶叶节2004年实行委员会

实行委员长 木村尚三郎

## 展会概要

---

### 举办目的

作为「世界茶叶节2004」的主要内容，将举办集中从茶的生产到消费领域的各种企业于一体的「世界最大的茶叶展」。目的在于促进茶行业人士的信息交流，振兴茶行业，同时，展示世界和日本的茶及茶器、静冈县特产品，向广大消费者提供丰富多采的茶世界。

### 日期

2004年11月3日(星期三) ~ 7日(星期日)

●「世界的名茶 日本的名茶展」

11月3日(星期三) ~ 7日(星期日) 10:00~16:00

●「产业机械展」

11月5日(星期五) ~ 7日(星期日) 10:00~16:00

(产业机械展仅限于11月7日向一般观众开放)

### 会场

T w i n M e s s e 静冈

●「世界的名茶 日本的名茶展」 / 北馆大展示场、南馆大展示场

●「产业机械展」 / 南馆大展示场

### 主办

世界茶叶节2004实行委员会

### 协办

世界绿茶协会

### 后援(预定)

农林水产省、经济产业省、外务省等关联省厅、日本茶业机械工业会等关联团体、茶关联国家大使馆、茶业关联团体、各媒体单位

## 展会构成

### ●北馆大展示场、南馆大展示场「世界的名茶、日本的名茶展」

由茶商提供各种日本茶新产品的品尝、展示，由茶生产团体提供产地推荐茶、品种茶的品尝、展示，由国外的茶生产、流通企业提供世界各地名茶和茶器的品尝、展示，使用绿茶的新产品的展示、日本各茶器产地的茶器产品展示、日本各地的糕点的品尝及展示、茶具、茶器、商品货架的展示等。

### ●南馆大展示场「产业机械展」

制茶机械、茶园管理机械、包装机械、包装资材、生产资材、生产设施、茶的新素材开发、利用加工、新商品、(测量、分析、检查)机械、信息网络相关展品、(保质、环保型)机械。

**预计来场人数** 10 万人

**来场对象** 应邀参加的茶业专业人士、普通观众

**门票** 免费

## 连接交通

- 从 J R 静冈站北口 excelword 大楼前面乘坐静铁巴士 13 号至南邮局 TwinMesse 大约 15 分钟。
- 从 J R 静冈站南口乘出租车大约 10 分钟。
- 从东名高速道路静冈出入口大约 15 分钟车程。
- 静冈铁道春日町站下车徒步大约 15 分钟。

---

展会期间，在 TwinMesse 静冈、J R 静冈站、Granship 之间有往返巴士运行。

## 参展要项

---

### 招租展位

280 个展位(南、北馆合计)

### 展位规格

展位规格分标准展位和场地展位 2 种(南、北馆都如此)。区别在于标准展位有壁板而场地展位没有。位于转弯角的标准展位的通道一侧没有壁板。

●**标准展位**：W4,000mm×D3,000mm

壁板一套、插座×1(100V1KW)、桌子×1(1800×450mm)、折椅×2、  
公司名称板×1、日光灯(40W)×1

●**场地展位**：W4,000mm×D3,000mm

插座×1(100V1KW)、桌子×1(1800×450mm)、折椅×2、公司名称板  
×1

## 展位费

- 标准展位：1个展位 11万日圆(不含消费税)
- 场地展位：1个展位 9万日圆(不含消费税)

\*汇款费用由参展者负担

## 特别装饰

参展者可以自费装饰标准展位或场地展位。装饰使用的材质、装饰、造型物的大小等必须符合事务局在参展者说明会上所规定的范围。

## 电费

事务局为每个展位准备1个插座(100V1KW)，超过由参展者负担。3000日圆/KW。如需使用200V插座将另行报价。

## 给排水设备

- 北馆大展示场、南馆大展示场「世界名茶、日本名茶展」

各展位没有准备给排水设备。请使用会场内设置的共用给排水设施。

- 南馆大展示场「产业机械展」

使用给排水的工程费用另行报价。

\*北馆、南馆都是静冈县给水，p h值为7.6

## 外国货物(保税品)的参展

因参展而从国外进口的展品，请事先申请。保税手续由各参展者自行办理。

## 申请各种许可

烹调加工品尝等各种需要许可证的场合，各参展者应事先提出申请并准备必要的设备、备用品。有关卫生方面应向保健所提出的申请，由参展者自行办理。

## 展品的搬入、搬出时间

- 北馆大展示场、南馆大展示场「世界名茶、日本名茶展」

搬入：2004年11月1日~2日

搬出：2004年11月7日展会结束时间~11月8日

- 南馆大展示场「产业机械展」

搬入：2004年11月3日~11月4日

搬出：2004年11月7日展会结束时间~11月8日

## 说明

---

### 申请参展的方法

请填写「参展申请书」邮寄或传真给下记受理参展申请的部门

### 受理参展申请的部门

邮编 420-8601

静冈县静冈市追手町 9-6

静冈县农业水产部茶叶室「世界茶叶节 2004 实行委员会」秘书处

T E L : 054-221-3641, 2673

F A X : 054-221-2299

### 受理参展申请结束时间

2004 年 3 月 31 日(星期三)

### 支付展位费

实行委员会审查参展内容后决定是否批准参展。将向所有的申请者通知审查结果,请收到通知决定的参展者,2004 年 4 月 30 日之前将展位费汇入指定帐户。  
(汇款费用由参展者负担)

### 汇款帐户

静冈银行县厅支店

帐户名称:世界茶叶节实行委员会 事务局长 堀川知廣

帐户种类:普通

帐户号码:0275159

### 展位位置的决定

关于各参展者的展位位置,在决定参展者后,主办方根据参展者数、参展展位数、参展内容以及消防规定等进行研究后作出决定,在参展说明会上通知各参展者。(原则上不接受更改意见)

### 参展说明会

预定于 2004 年 6 月举行参展说明会,说明展位分割、参展规则及其它规定事项。

### 保留或取消参展申请

如果无正当理由而未在期限内汇入展位费,主办方有权保留或取消参展申请。

### 取消参展费用

原则上不可以取消参展申请。申请期限日后，因参展者的原因不得不取消的，收取下记取消费。

- 申请期限日之后，参展者说明会之前 50%
- 说明会之后，展会开始之前 100%

### 禁止转租展位

参展者不得向他人转租(包括买卖、转让、交换)全部或部分展位。

### 免责事项

对于因天灾、不可抗力致使展会无法举办、展会中的展品被盗、损坏及展位内的人为灾害等情况，事务局不负超出一定范围的责任。

### 今后日程

- 申请期限日后，主办方调整后举办说明会
- 出展者说明会预定于 2004 年 6 月上旬举办

# 世界茶叶节 2004「世界 O-C H A 展览会」

---



## 参 展 申 请 书

参展公司名称 \_\_\_\_\_

地址： \_\_\_\_\_ 邮编 \_\_\_\_\_

负责人： \_\_\_\_\_ 所属部门： \_\_\_\_\_

联系电话： \_\_\_\_\_ 传真： \_\_\_\_\_

E-mail： \_\_\_\_\_

希望参加(请在下面选 1 或 2 画○)：

世界茶叶节 2004「世界 O-C H A 展览会」

- 1、「世界的名茶、日本的名茶展」
- 2、「产业机械展」

申请下列内容：

[展位数： \_\_\_\_\_ 个展位] × [每个标准展位 11 万日圆 或 每个场地展位 9 万日圆]  
= [ \_\_\_\_\_ 日圆(不含消费税)]

参展内容：1、展出 2、表演[表演内容： \_\_\_\_\_ ] (请在下面 1 或 2 画○)

具体内容：(请具体写明展位内的活动内容)

---

---

---